

え ー れ た ー ECHO LETTER

2020^{ねん}年

1^{がつ}月号

ごうりゆうぶ
交流部

交流活動「着物を着て茶道体験」のお知らせ

きもの き さどう たの ころろ かん
すてきな着物を着て茶道を楽しみませんか。おもてなしの心を感じましょう。

にちじ れいわ ねん がつ にち ど
日時：令和2年2月22日（土）13：00～15：30

かいじょう ひのしせいかつ ほけん かいぎしつ
会場：日野市生活・保健センター 301/302会議室

たいしやう ちゅうがくせいじやう ていいん めい
対象：中学生以上 定員：25名

もうしこみ さんかひ えん ひとり そ じむきよく もう こ
申込：参加費300円（一人）を添えて事務局までお申し込みください。



Information of Sado (Tea ceremony) & Kimono experience

Date & Time: Feb.22 (Sat.) 13:00~15:30

Place: Hino-city Health and Welfare Center, 3F (301/302) Fee: 300yen per parson.

Number of participants: 25 people (above junior high school students) Apply at HIFA office.

にほんごきやうしつ
日本語教室

ねんどだい かいにほんごがくしやうしえん けんしやうかい
2019年度第5回日本語学習支援ボランティア研修会

会話力を高めるための発音レッスン（第2回）

～「シャドーイングで日本語発音レッスン」を使って～

さくねんど ひ つづ かいさい けんしやうかい こんかい ぐたいてき しどうほうほう じっせんへん
昨年度に引き続いて開催する研修会で、今回は「具体的な指導方法」をテーマにした実践編です。

がくしやうしや みな い にほんご み つ もら けいしき だい かい
学習者の皆さんに「生きた日本語を身に付けて貰うため」の「ワークショップ形式」による第2回
けんしやうかい ふる さんか
研修会です。奮ってご参加ください。

にちじ ねん がつようか ど
日時：2020年2月8日（土） 13：30～15：30

かいじょう ひのしせいかつ ほけん かい かいぎしつ
会場：日野市生活・保健センター3階301+302会議室

こうし おおくほ まさこし とうきやうだいがく きやうようがくぶ ひじやうきんこうし
講師：大久保 雅子氏（東京大学 教養学部 非常勤講師）

『シャドーイングで日本語発音レッスン』共著者

さんかたいしやう かいいん ひのにほんごれんらくかいしよぞくかいいん
参加対象：HIFA会員、日野日本語連絡会所属団体会員

さんかひ むりよう
参加費：無料

もうしこ がつよっか か じむきよく
申込み：2月4日（火）までに HIFA事務局 ☎042-586-9511 ✉hifa-office@ab.auone-net.jp へ



「夢作さんと話そう／ゲスト:コタイバさん」

にちじ ねん がつ にち
日時：2020年2月15日 13:30～15:30

かいじょう ひのしせいかつ ほけん かいぎしつ
会場：日野市生活・保健センター202会議室

ていいん めい はや じむきょく もうしこみ
定員：20名(お早めに事務局へ申してください)



たぶんかきょうせい かんが もくてき こんだんかい こんかい
多文化共生を考える目的の懇談会です。今回は、

ムスリムの文化と日本の生活についてです。やさしい日本語でおしゃべりを楽しみましょう。

ムスリムの文化について何か聞きたいことはありますか？モスクでもスピーチをする夢作さんと、

今回はゲストにコタイバさんがきます。

まず、お二人の話を聞きます。

1、日本にきてからいままでのこと 2、ムスリムの文化や習慣について

3、これから日本にくるムスリムのかたへの助言 そして、いろいろおしゃべりをします。

みんなが住みやすい町にするために、お互いどうすれば良いですか？一緒に考えましょう。

国際理解教育への協力「日野市立日野第二中学校」実施報告

ねん がつ にち か こうし がいこくじんかいいん めい
2019年12月17日(火) 講師として外国人会員4名、スラマ ソニアさん(チュニア出身)

シダット アタパトゥさん(スリランカ出身) ズゲ ゴメ ナタナエルさん(ガボン出身)

ちん えみ ちゅうごくしゅっしん にほんじんかいいん めい けんがくしゃすうめい ひのしりつひのだいに
陳 家翠さん(中国出身)、スタッフとして日本人会員4名と見学者数名で日野市立日野第二

中学校を訪問しました。後日、生徒さんたちからすてきなお礼のメッセージカードが

とど
届きました。



12月21日にイヤーエンドパーティー(忘年会)をしました。いろいろな出身、年齢の人が75人集まって、楽しいパーティーでした。パーティーでは明星大学の留学生がゲームなどの活動を、IVUSAのメンバーが「ミラクルペイント」を紹介してくれました。みんな、それらに参加する中で、楽しくおしゃべりをして、新しい友達を作っていました。また、スタッフの美味しいごはんの準備もあったので、お腹も満足でした。みんなでにぎやかに2019年の終わりを祝うことができました♪

ここで、参加者の感想も紹介します。ぜひ読んでみてください。

☆感想文：

今回のイヤーエンドパーティーでは日本人と外国人と友達になれたし、一緒にいろいろなおもしろい活動をして、楽しい時間を過ごすことができ、うれしかったです。そして、用意してくれた食べ物もとてもおいしかったです。(モムラムン パーサコーン(ハヨー)さん タイ出身)

今回のイヤーエンドパーティーではすごくいい経験ができました。日本だけでなくいろいろなアジアの国の人々と出会って、よく話したり、一緒にゲームを楽しんだりしました。このような交流によって、違う国の人とでも理解し合えることができました。これこそ国際交流の醍醐味だと思います。(王 候睿さん/中国出身)

外国人の人といろいろな形で交流する中で、言語の壁があっても通じ合う瞬間を体感して、楽しく過ごすことができました。このイベントに携わってくれたすべての人に感謝します。ありがとうございました！

(高野 綾女さん/日本出身)



イヤーエンドパーティーに参加しました。部屋はきれいに飾ってありました。オープニングの後、みんなでおいしいものを食べながら、話をしました。ゲームの時間も楽しくて、外国人は家の温かさを感じることができました。

また、来年のパーティーも楽しみにしています。(蔣 麗麗さん/中国出身)

ひのしこくさいこうりゅうきょうかい ひと りゅうがくせい だいがくせい
日野市国際交流協会の人、留学生、大学生といろいろ

はなし いっしょ うた うた
話をしました。一緒にゲームをしました。歌を歌いました。

なか はい
そして、お腹いっぱい、もう入らないというところまで

た おとな こ たの
食べました。大人から子どもまでみんな楽しいことが

いっぱいできました。すごく楽しい一日でした!(^^)!

ちん えみ ちゅうごくしゅっしん
(陳家翠さん / 中国出身)



にほんごきょうしつ だい かにほんごがくしゅうしえん けんしゅうかい じっしほうこく
日本語教室 第4回日本語学習支援ボランティア研修会 実施報告

「年少者に対する日本語指導～いつ・何を・どのように」

がつなの か ど ひのじゆくこうりゅうかん じかん こうぎ こうし おおくらもりひさ
12月7日(土) 13:30~16:30 日野宿交流館にて、たっぷり3時間の講義。講師の大蔵守久

し かこく げんご しょうちゅうがくせいなど にほんご きょうかしどう ねんかん かいじょう きょういん
氏は、69カ国49言語の小中学生等への日本語・教科指導、31年間で300回以上にわたる教員

けんしゅうなど しどうやく かさ みち くさわ ひとり きちよう ひきだ く だ
研修等の指導役を重ねてこられた、この道の草分けのお一人。その貴重な引出しから繰り出される

ぎようしゆく まんさい しどうれい しどうほう おとなしえん い じっさい じゆこう
凝縮されるアイデア満載の指導例、指導法は大人支援にも生かせるもの。実際に受講してきた

こ えがお おも う こころ つか ふん
子どもたちの笑顔が思い浮かぶような、ガッチリ心を掴まれた180分でした。

じゆこうしゃ めい めい ひのこくさいゆうこう めい にほんごきょうしつがくしゅうしゃ めい きょうかい
受講者は40名、うち8名は日野国際友好クラブから、1名は日本語教室学習者。31名の協会

にほんごきょうしつ こんかい おとな しえんしゃ めい さんか こうし みりよく
日本語教室ボランティアのうち、今回は大人クラスの支援者が19名も参加。講師の魅力はもちろ

んですが、こ しえん しゃかいてき かんしんど たか こころづよ すうじ
んですが、子ども支援への社会的な関心度の高まりもうかがわせる、心強い数字でした。

こんごこ しえんとう げんぼ ひ せいか じっさい い
今後子ども支援等の現場で、この日の成果を、われわれボランティアがどこまで実際に活かして

みることができるのか、と かわだい さんせき
みることができるのか、問われる課題は山積です。いっぱい いっぱい いきましょう。



「どうしたらいいの？プラスチックごみー

あたら だ かくしゅう 新しいゴミ出しのルールを学習しましょう」実施報告

がつ にち ど ごご し ぶん ひ の し しょくいん
11月30日(土)午後1時30分より、日野市クリーンセンター職員によるプラスチック
ごみの説明会を開催しました。参加者は外国人10名、日本人15名と多くはありませんでし
たが、そのために外国人参加者一人ずつをサポートすることができました。

せつめい じっさい つか はな
説明は、実際のプラスチックごみを使って、ゆっくりとやさしいことばで話していただきま
したので、とてもわかりやすかったとの感想が多く寄せられました。

わ かた ふくざつ がいこくじん むずか ひごろ なに まよ
ゴミの分け方は複雑で、外国人にとってはとても難しいものです。日頃から何ゴミ？と迷うこ
とも多いのですが、クイズの時間もあり、ゴミの出し方を楽しく学ぶことができました。

がつ ぶんべつ はじ みな だいじょうぶ
1月からプラスチックごみの分別が始まっています。皆さん、大丈夫ですか？

さんかしゃかんそう
【参加者感想：ズゲ ゴメ ナタナエル】

This information meeting is very useful for me. Garbage dispose system is so complex for me. But now thanks to this meeting, I better understand how to dispose my garbage.

べんきょうかい わたし ひじょう やく た す わたし
この勉強会は私にとって非常に役に立つものでした。ゴミ捨てのシステムは私にとってとて
も複雑です。しかし、今回の会のおかげで、私はゴミを処分する方法をより理解しました。



【Schedule January & February for 協会事業】

きょうかいじぎょう

ぎょうじめい 行事名	たいしょうしゃ 対象者	ひづけ 日付	ようび 曜日	じかん 時間	ばしょ 場所
こうりゅうぶかい 交流部会	ぶいん 部員	1/11	ど 土	13:00~15:00	2F かいぎしつ 201会議室
たぶんかきょうせいすいしんいんかい 多文化共生推進委員会	かいいん 会員	1/11	ど 土	13:30~15:30	きょうかいだんわしつ 協会談話室
じっごういんかい フェスティバル実行委員会	かいいん 会員	1/18	ど 土	13:15~15:15	きょうかいだんわしつ 協会談話室
りじかい 理事会	りじ 理事	1/18	ど 土	15:30~17:30	きょうかいだんわしつ 協会談話室
ひのにほんごれんらくかい 日野日本語連絡会	かんれんだんたい 関連団体	1/23	もく 木	14:00~16:00	きょうかいだんわしつ 協会談話室
たぶんかきょうせいしんみんこうざ 多文化共生市民講座「地域日本語 教育の展開と多文化共生社会」	しみん 市民	1/25	ど 土	13:30~15:30	2F こうざしつ 講座室
うんえいれんらくかい 運営連絡会	いいん 委員	2/1	ど 土	15:15~17:15	きょうかいだんわしつ 協会談話室
にほんごがくしゅうしえん 日本語学習支援ボランティア研修会 「会話力を高めるための発音レッスン②」	かいいん 会員 かんれんだんたい 関連団体	2/8	ど 土	13:30~15:30	3F 301/302 かいぎしつ 会議室
たぶんか 多文化を語ろう（ムスリム編）	かいいん 会員	2/15	ど 土	13:30~15:30	2F かいぎしつ 202会議室
たぶんかきょうせいすいしんいんかい 多文化共生推進委員会	いいん 委員	2/15	ど 土	16:00~17:00	きょうかいだんわしつ 協会談話室
こうりゅうかつどう 交流活動「着物を着て茶道体験」	かいいん 会員	2/22	ど 土	13:00~15:30	3F 301/302 かいぎしつ 会議室
<p>がいこくごじしゅこうざ 【外国語自主講座の（日程/変更）のお知らせ】・韓国語：1/6・20・27開講 2月休講</p> <p>にほんご ・日本語の読み方・話し方：1/6・20 開講 2月休講</p>					

HIFAグループに参加しませんか？

けんさく
Facebookの検索ページで、HIFA 日野市国際交流協会または

<https://www.facebook.com/groups/408184043295168/>

けんさく
で検索するか右のQRコードを読み込んでください



はっこう
発行：2020年1月10日

Tel:042-586-9511 Fax:042-586-9543

Email : hifa-office@ab.auone-net.jp

Homepage : <http://www.hifa-tokyo.jp/>

